

Freude

VNV Nation

Bin ich nicht Mensch, blutet mir nicht das Herz.

(Am I not human, does my heart not bleed)

Kein Fürst, kein Gott, kein Hass, kein Mitleid, kein Schmerz, nur ich!

(No lord, no god, no hate, no pity, no pain, just me!)

Warum liebe ich, wenn ich noch Schmerz spüre?

(Why do I love when I still feel pain)

Wann endet es, wann ist mein Werk vollbracht?

(When does it end, when is my work done?)

Warum bin ich alleine, als würde ich ein

Schwert übers Schlachtfeld tragen. (why am I alone and feel as if i carry a spear through a battlefield)

Bin ich nicht unter Kontrolle, ist meine Seele nicht

Mein? Bin ich nicht Mensch, durch sein schicksal

Bestimmt?

(Have I no control, is my soul not mine?)

Am I not just human, destiny defined?)

Niemals beherrscht zu sein oder angebunden. Nicht

Himmel oder Hölle, nur das Land dazwischen.

(Never to be ruled nor held to heel.

Not heaven or hell just the land between.)

Und bin ich nicht Mensch, blutet mir nicht auch das Herz?

(And am I not mhuman, does my heart not bleed?)

Kein Fürst, kein Gott, kein Hass, kein Mitleid, kein Schmerz, nur ich.

(No lord, no god, no hate, no pity, no pain, just me!)

Ich verstehe...doch widersetze mich.

Synchronische Führung. Ich wähle meinen Weg.

(Comprehend and countermand.

Synchronous guidance. I choose my way.)

Niemals bevormundet oder angebunden. Nicht Himmel oder

Hölle, nur das Land dazwischen.

(Never to be ruled nor held to heel.

Not heaven or hell just the land between.)

Bin ich nicht Mensch?

(Am I not human?)

Wie der Pfad zum Himmel oder die Straße zu Hölle, es

Ist unsere eigene verbindliche Entscheidung.

(Like the path to heaven or the road to hell our

Choice is our own consequences bind.)

Sind wir Könige der Weisheit und sind wir Narren zugleich.

Wir sind Götter, sind höfliche Menschen.

(We are the kings of wisdom, the fools as well.

We are gods to many, we are humble men.)

Wir, die große Werke vollbringen, nur um sie zu

Zerstören. Wir, die unsere eigenen Entscheidungen

Treffen, werden niemals scheitern.

(We who build great works just to break them down.

We who make our rules so we never fail.)

Warum liebe ich, wenn ich noch Schmerz spüre?

(Why do I love when I still feel pain)

Wann endet es, wann ist mein Werk vollbracht?

(When does it end, when is my work done?)
Warum bin ich alleine, als würde ich ein
Schwert übers Schlachtfeld tragen.

Und Bin ich nicht Mensch?
(Am I not human?)